

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1968

1^{er} OCTOBRE 1968

PROJET DE LOI

portant modification de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci constitua de toute évidence une réalisation importante. Elle fut adoptée à l'unanimité, tant au Sénat qu'à la Chambre des Représentants.

La reconnaissance de la pneumoconiose de l'ouvrier mineur en tant que maladie professionnelle fut l'une des principales améliorations qu'elle apporta à la législation antérieure.

Cinq années d'application de la loi ont fait apparaître que le coût de cette mesure pleinement justifiée a largement dépassé les prévisions qui furent exclusivement établies au départ de données incomplètes dont disposait le Gouvernement de l'époque. Le dépassement de ces prévisions entraîne la nécessité de prévoir un financement de l'assurance correspondant à l'étendue réelle du risque de la pneumoconiose de l'ouvrier mineur et dès lors, de revoir les modalités du financement telles qu'elles ont été fixées en 1963.

La loi du 24 décembre 1963 a prévu comme sources de financement, à côté de la cotisation de solidarité mise à charge de toutes les entreprises, une cotisation de prévention à supporter par les entreprises dont l'activité entraîne une exposition particulière au risque. Cette dernière cotisation aurait assuré l'équilibre financier du régime.

Le Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles fut invité à donner son avis sur les modalités d'application de cette cotisation. Cet avis était défavorable au maintien de la formule existante. La cotisation de prévention ne fut ainsi jamais perçue.

Il convient de souligner à ce sujet qu'environ 90 % de la cotisation de prévention devrait être supportée par l'industrie minière. Pour 1968, ceci aboutirait à une charge

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1968

1 OKTOBER 1968

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten was een belangrijke sociale verwezenlijking. Zij werd zowel in de Senaat als in de Kamer van Volksvertegenwoordigers éénparig goedgekeurd.

Een van de belangrijkste verbeteringen was het erkennen van de pneumoconiosis van de mijnwerker als beroepsziekte.

Vijf jaar toepassing van de wet hebben doen uitschijnen dat de kosten van deze hoogst gerechtvaardigde maatregel de vooruitzichten, die uitsluitend vastgesteld waren aan de hand van onvolledige gegevens waarover de Regering op dat ogenblik beschikte, ver hebben overschreden. Het overschrijden van deze vooruitzichten heeft niet alleen tot gevolg dat het aangewezen is te voorzien in een financiering van de verzekering die beantwoordt aan de werkelijke omvang van het risico van de mijnwerkers-pneumocosis maar ook de financieringswijze te herzien zoals zij werd vastgesteld in 1963.

De wet van 24 december 1963 had als financieringsbronnen, naast een solidariteitsbijdrage ten laste van alle bedrijven, ook een voorkomingsbijdrage vastgesteld, ten laste van de bedrijven die op een bijzondere wijze aan het risico blootstellen. Deze voorkomingsbijdrage zou het financieel evenwicht van het stelsel verzekeren.

Het Beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten werd uitgenodigd zijn advies uit te brengen omtrent de toepassingsmodaliteiten van genoemde bijdrage. Dit advies was afwijzend. De voorkomingsbijdrage werd dan ook nooit geïnd.

Daarbij moet ook onderlijnd worden dat ruim 90 % van de voorkomingsbijdrage zou moeten gedragen worden door de mijnindustrie. Voor 1968 zou dat een last betekenen

de plus d'un milliard. L'industrie charbonnière n'est pas en mesure de supporter cette charge.

En plus, l'existence de cette cotisation de prévention avait fait naître auprès de différents employeurs, l'idée qu'ils couraient le risque de devoir payer cette cotisation s'ils engageaient un travailleur atteint d'une maladie professionnelle. Cette crainte rendait encore plus malaisé le reclassement de tels travailleurs.

Pour ces divers motifs, il est proposé de supprimer la cotisation de prévention.

Le financement du régime s'appuiera dorénavant sur la cotisation de solidarité à charge de tous les employeurs et une intervention de l'Etat pour la réparation des dommages résultant de la pneumoconiose de l'ouvrier mineur.

Les autres mesures figurant dans le présent projet, se concrétisent principalement comme suit : la gestion des centres médico-techniques, la mise en concordance de la loi avec certaines applications administratives de celle-ci, la limitation de l'effet rétroactif du droit à l'indemnisation et l'adaptation de la terminologie de certains articles.

Pour le surplus, le projet tend à préciser la portée de certains textes, dont l'application a donné lieu à contestations.

Examen des articles.

Article premier.

Etant donné qu'il est proposé dans l'article 4 d'abroger les articles de la loi relatifs à la Commission des soins de santé, il est nécessaire de supprimer également dans l'intitulé de la section 4bis du chapitre III de la loi, les mots « La Commission des soins de santé ».

Art. 2.

Bien que la mise des centres médico-techniques, à la disposition du Fonds des maladies professionnelles, par l'Etat se trouve déjà mentionnée dans la loi, cet article précise que tant les biens mobiliers qu'immobiliers font l'objet de cette mise à la disposition.

Etant donné que le centre « Achille Delattre — Fondation Reine Elisabeth » n'est actuellement pas la propriété de l'Etat, cet article contient également la base légale permettant de régler la mise de ce centre à la disposition du Fonds.

Art. 3.

Cet article modifie les dispositions existantes concernant les tâches confiées aux actes médico-techniques, en ce sens que seul le Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles a compétence de décision pour l'extension éventuelle de ces tâches.

Art. 4.

En vertu de l'article 18 de la loi du 24 décembre 1963 le Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles dispose de tous les pouvoirs nécessaires à l'administration des centres médico-techniques.

S'il s'avère utile que le Comité de gestion puisse disposer de l'avis d'un Comité technique (par ex. pour les soins de santé) un tel Comité pourra être institué en application des articles 11 et 12 de la loi précitée.

die 1 miljard zou overtreffen. De mijnindustrie kan dergelijke last niet dragen.

Daarenboven had het bestaan van die voorkomingsbijdrage de idee veld doen winnen bij verschillende werkgevers dat de aanneming van een door beroepsziekte aangestaste werknemer hen gevaar deed lopen genoemde bijdrage te moeten betalen. Deze vrees bemoeilijkte dan ook de herplaatsing van dergelijke werknemers.

Om al deze redenen wordt voorgesteld de voorkomingsbijdrage af te schaffen.

De financiering van het stelsel zal voortaan berusten op een solidariteitsbijdrage ten laste van alle werkgevers en een rijkssteun voor de schadeloosstelling van de mijnwerkers-pneumoconiosis.

De andere maatregelen die in dit ontwerp werden opgenomen zijn hoofdzakelijk de volgende: het beheer der medisch technische centra, het in overeenstemming brengen van de wet met bestaande administratieve toepassingen, de beperking van de terugwerkende kracht van de vergoeding, en de aanpassing van de terminologie in bepaalde artikelen.

Tevens beoogt het ontwerp de draagwijdte van sommige teksten waarvan de toepassing aanleiding heeft gegeven tot betwistingen te preciseren.

Onderzoek der artikelen.

Artikel 1.

Aangezien in artikel 4 voorgesteld wordt de artikelen van de wet, die betrekking hebben op de Commissie voor geneeskundige verzorging af te schaffen, is het noodzakelijk in het opschrift van de afdeling 4bis van hoofdstuk III van de wet de woorden « De Commissie voor geneeskundige verzorging » eveneens te schrappen.

Art. 2.

Alhoewel de ter beschikkingstelling van de medisch technische centra door het Rijk aan het Fonds voor beroepsziekten reeds in de wet was opgenomen preciseert dit artikel dat zowel de roerende als onroerende goederen ter beschikking gesteld blijven.

Daar het centrum « Achille Delattre — stichting Koningin Elisabeth » voor het ogenblik geen eigendom is van het Rijk wordt bij dit artikel eveneens een rechtsgrond voorzien om dit centrum ter beschikking te stellen van het Fonds.

Art. 3.

Dit artikel wijzigt de bestaande beschikkingen in verband met de opdrachten die toevertrouwd worden aan de medisch-technische centra, in die zin dat alleen het Beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten beslissingsmacht heeft over een eventuele uitbreiding van die opdrachten.

Art. 4.

Op grond van artikel 18 van de wet van 24 december 1963 beschikt het Beheerscomité van het Fonds voor beroepsziekten over alle bevoegdheden die nodig zijn om de medisch technische centra te beheren.

Indien het nodig blijkt dat het Beheerscomité hierbij op het advies van een technisch comité (bijv. van de geneeskundige verzorging) zou kunnen beroep doen dan kan een dergelijk comité opgericht worden op grond van de artikelen 11 en 12 van vermelde wet.

Les relations à établir entre le Comité technique et le Comité de gestion seront réglées dans le règlement d'ordre intérieur conformément à l'article 23 de la loi.

Dès lors les articles 17 *quinquies*, 17 *sexies* et 17 *septies* de la loi du 24 décembre 1963 sont abrogés.

Art. 5.

Contrairement à ce qui est prévu dans la législation relative aux accidents du travail la loi du 24 décembre 1963 a instauré un système de financement fondé exclusivement sur la répartition. Le Fonds des maladies professionnelles n'a pas l'obligation de constituer des capitaux.

Néanmoins la terminologie de la législation relative aux accidents du travail, en ce compris celle relative à la capitalisation des indemnités dues, fut reprise dans la loi. Le présent article met fin à cette contradiction.

Art. 6.

Cet article scinde l'article 31 de la loi du 24 décembre 1963. Ce scindement a pour but d'opérer une distinction nette entre l'incapacité de travail temporaire et permanente. Il s'impose, en effet, de marquer la différence à l'égard de la législation relative aux accidents du travail dans laquelle il est tenu compte du fait qu'une incapacité de travail causée par un accident du travail, est presque toujours tout d'abord temporaire, avant de devenir, éventuellement ensuite, permanente.

Dans le domaine des maladies professionnelles par contre, l'on peut souvent établir dès le début, que l'incapacité de travail est permanente.

Il est également proposé de limiter l'effet rétroactif de l'indemnisation aux 60 jours maximum qui précèdent la demande, et ce, pour les demandes introduites à partir du 1^{er} juillet 1968.

La limitation proposée de l'effet rétroactif tend également à renforcer l'action préventive, telle qu'elle est actuellement fixée par la loi du 24 décembre 1963.

Il est apparu que de nombreuses victimes de maladies professionnelles attendent d'être gravement atteintes avant d'introduire une demande au Fonds des maladies professionnelles. Il en résulte que ce Fonds éprouve des difficultés à mener à bien certaines mesures de prévention.

Dans le cadre de la législation en vigueur, l'indemnisation peut avoir un effet rétroactif au 1^{er} janvier 1964. Cette disposition complique considérablement la gestion financière du Fonds. Il est en effet inconcevable que les victimes puissent attendre des années avant de demander une indemnisation et la réclamer ensuite avec un effet rétroactif considérable. En raison de ce comportement, il est impossible d'établir un budget valable, à défaut d'être en mesure de prévoir le volume et la nature des dommages existants.

Art. 7.

Le Fonds des maladies professionnelles a toujours refusé jusqu'à présent d'accorder, pour l'année 1963, une indemnité aux victimes de maladies reconnues au titre de maladies professionnelles au cours de l'année 1964. Le Fonds fit valoir que le financement d'une mesure semblable n'était prévu en aucune manière pour 1963, puisque la loi du 24 décembre 1963 n'entraîne en vigueur qu'à partir du 1^{er} janvier 1964.

De l'esprit de la loi du 24 décembre 1963 il apparaît clairement (par ex. art. 70) que le législateur n'a voulu

De betrekkingen tussen dit technisch comité en het beheerscomité zullen geregeld worden in het huishoudelijk reglement conform aan artikel 23 van de wet.

Derhalve worden de artikelen 17 *quinquies*, 17 *sexies* en 17 *septies* van de wet van 24 december 1963 opgeheven.

Art. 5.

In tegenstelling met de wetgeving op de arbeidsongevallen voorziet de wet van 24 december 1963 een financiering die louter op repartitie berust. Het Fonds voor de beroepsziekten moet dus niet overgaan tot het aanleggen van kapitalen.

Nochtaans had men van de wetgeving op de arbeidsongevallen ook de terminologie overgenomen welke betrekking had op de genoemde kapitalisatie van de verschuldigde vergoedingen. Dit artikel maakt een einde aan deze tegenpraak.

Art. 6.

Dit artikel brengt een splitsing van artikel 31 van de wet van 24 december 1963. Deze splitsing wordt doorgevoerd om een duidelijk onderscheid te maken tussen de tijdelijke en de blijvende arbeidsongeschiktheid. Dit was ten andere nodig om het verschil aan te tonen met de arbeidsongevallenwetgeving, waar uitgegaan wordt van het feit dat een arbeidsongeschiktheid veroorzaakt door een arbeidsongeval bijna altijd eerst tijdelijk is om daarna eventueel blijvend te worden.

Inzake beroepsziekten daarentegen kan men dikwijls van in de beginne bepalen dat de arbeidsongeschiktheid blijvend is.

Tevens wordt voorgesteld de terugwerkende kracht van de vergoeding te beperken tot maximum 60 dagen vóór de aanvraag, en dit voor de aanvragen ingediend vanaf 1 juli 1968.

De voorgestelde beperking van de terugwerkende kracht is tevens bedoeld om de preventieve aktie, zoals die in de wet van 24 december 1963 werd vastgelegd te versterken.

Vastgesteld werd dat heel wat slachtoffers van beroepsziekten wachten tot zij zwaar aangetast zijn vooraleer zij een verzoekschrift tot het Fonds voor de beroepsziekten richten. Dit heeft als gevolg dat genoemd Fonds nog moeilijk kan overgaan tot maatregelen van preventieve aard.

In het raam van de vigerende wetgeving kan de vergoeding een terugwerkende kracht hebben tot 1 januari 1964. Deze bepaling bemoeilijkt ten eerste het financieel beleid van het Fonds. Het gaat immers niet op dat de slachtoffers jaren zouden kunnen wachten vooraleer een vergoeding te vragen, om ze dan op te eisen met een belangrijke terugwerkende kracht. Op deze manier kan er geen ernstige begroting opgemaakt worden omdat men niet de omvang en de aard van de bestaande schade kan beramen.

Art. 7.

Het Fonds voor de beroepsziekten heeft tot nog toe steeds geweigerd aan de slachtoffers van ziekten die in de loop van 1964 als beroepsziekte erkend werden een vergoeding uit te betalen voor het jaar 1963. Als argument voerde het Fonds aan dat er voor 1963 geen enkele financiering voor dergelijke maatregel in het vooruitzicht gesteld was, vermits de wet van 24 december 1963 slechts vanaf 1 januari 1964 uitwerking zou hebben.

Ook uit de geest van de wet van 24 december 1963 (bij vb. art. 70) is duidelijk af te leiden dat de wetgever

fixer le début de l'indemnisation des nouvelles maladies professionnelles qu'à partir du 1^{er} janvier 1964; le bien-fondé de l'interprétation du Fonds des maladies professionnelles peut dès lors être admis.

Cet article a donc une portée interprétative et tend à éviter toute contestation ultérieure au sujet de la position du Fonds des maladies professionnelles.

Art. 8.

Le but de cet article est d'éviter la dévaluation des indemnités accordées à la suite de demandes introduites à partir du 1^{er} juillet 1968. Ces indemnités seront en effet liées à l'indice des prix de détail dès le début de l'incapacité de travail.

Art. 9.

Le texte de cet article s'appuie sur les mêmes motifs que ceux développés à l'article 4.

Art. 10.

L'expérience a démontré que pour certaines catégories d'ayants droit il n'est plus possible de fixer un salaire de base. Pour ces cas, le Roi fixera les modalités de calcul de ce salaire de base.

Art. 11.

Puisqu'il est proposé de supprimer les cotisations de prévention, l'adaptation du texte de l'article 50 de la loi de 1963 devient nécessaire, étant donné qu'en vertu des dispositions en vigueur, l'employeur qui paye la cotisation de prévention, peut également interjeter appel.

Art. 12.

On a déjà signalé dans l'introduction, la nouvelle structure financière du Fonds des maladies professionnelles. La cotisation de prévention est supprimée; seule la cotisation de solidarité reste retenue comme cotisation d'employeur.

L'Etat prend à charge une part croissante de la réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs. Cette quote-part comprendra, à partir de 1970, 65 p. c. de la réparation.

Il va de soi que la subvention de l'Etat porte sur toutes les charges découlant de la réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs. Cela signifie que cette subvention, ainsi qu'il en a toujours été jusqu'à présent, est calculée en tenant compte des frais d'administration qui sont liés à la réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.

Art. 13.

Cet article fixe le montant de la cotisation de solidarité: 0,75 p. c. de la rémunération de l'ouvrier, 0,65 p. c. de la rémunération des autres travailleurs.

Cette augmentation importante est nécessaire, nonobstant l'accroissement de la quote-part de l'Etat. Les dépenses du régime maladies professionnelles sont en effet beaucoup plus importantes que les prévisions faites en 1963.

slechts vanaf 1 januari 1964 wilde beginnen met de vergoeding der nieuwe beroepsziekten, zodat de interpretatie van het Fonds voor de beroepsziekten, als aanvaardbaar kan beschouwd worden.

Dit artikel wordt als interpretatief beschouwd en heeft de bedoeling verdere betwisting omtrent de houding van het Fonds voor de Beroepsziekten te voorkomen.

Art. 8.

De bedoeling van dit artikel is de devaluatie van de vergoedingen toegekend ingevolge aanvragen vanaf 1 juli 1968 te vermijden. Deze vergoedingen zullen immers vanaf het begin van de arbeidsongeschiktheid gekoppeld worden aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Art. 9.

De inhoud van dit artikel steunt op dezelfde motieven als deze ontwikkeld in artikel 4.

Art. 10.

De ervaring heeft aangetoond dat voor bepaalde categorieën van rechthebbenden geen basisloon meer kan vastgesteld worden. Voor deze gevallen zal de Koning vaststellen hoe het basisloon moet berekend worden.

Art. 11.

Aangezien voorgesteld wordt de voorkomingsbijdrage af te schaffen, is het noodzakelijk de tekst van artikel 50 van de wet van 1963 aan te passen, daar volgens de van kracht zijnde bepalingen beroep eveneens kan aangetekend worden door de werkgever die de voorkomingsbijdrage betaalt.

Art. 12.

Bij de inleiding werd reeds gewezen op de nieuwe structuur van de financiering van het Fonds voor de beroepsziekten. De voorkomingsbijdrage wordt afgeschaft en alleen de solidariteitsbijdrage wordt behouden als werkgeversbijdrage.

Het Rijk neemt een toenemend aandeel van de schade-loosstelling der mijnwerkerspneumoconiosis ten laste. Vanaf 1970 zal dit aandeel 65 t. h. bedragen van genoemde schade-loosstelling.

Het spreekt vanzelf, dat de tegemoetkoming van het Rijk betrekking heeft op alle lasten die voortvloeien uit de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis. Dit betekent dat deze tegemoetkoming, zoals dit tot heden steeds het geval was, berekend wordt met in achtnaam van de administratiekosten die gepaard gaan met de schade-loosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis.

Art. 13.

Dit artikel legt het bedrag vast van de solidariteitsbijdrage: 0,75 t. h. van het loon van de arbeider, 0,65 t. h. van het loon van de andere werknemers.

Er is een merkelijke verhoging noodzakelijk, en dit niet-tegenstaande het toenemend Rijksaandeel, want de uitgaven in de beroepsziekteteregeling liggen aanzienlijk hoger dan de in 1963 geraamde vooruitzichten.

Afin de poursuivre l'unification du droit social le même contenu a été donné à la notion de rémunération qu'à la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Le Roi fixera la limite de rémunération à prendre en considération pour le calcul des cotisations.

Cette limite sera déterminée parmi celles prévues par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Art. 14.

Le législateur de 1963 a pour des considérations financières estimé que les personnes, bénéficiaires au 31 décembre 1963 d'une pension d'invalidité en tant qu'ouvrier mineur ne pouvaient prétendre aux avantages octroyés par la loi du 24 décembre 1963.

L'article 14 a pour but de permettre au Roi d'accorder une allocation supplémentaire aux travailleurs exclus en application de l'article 70 § 1 des avantages de la loi de 1963.

Ces allocations seraient accordées dans les limites des possibilités financières du Fonds et à charge de ce dernier, c-à-d. que cette dépense ne serait pas à charge de l'Etat, ni totalement, ni partiellement.

Art. 15.

Cet article a pour objet de légaliser certaines situations. Il arrive, en effet, que des ouvriers mineurs se voient attribuer une indemnité inférieure à la pension d'invalidité d'ouvrier mineur dont ils pourraient bénéficier. C'est le cas lorsque l'ouvrier mineur n'est atteint que dans une légère mesure par une maladie professionnelle, mais souffre d'autres maladies, dont le Fonds des maladies professionnelles ne peut tenir compte. L'état général de santé de ces victimes justifie cependant l'attribution d'une pension d'invalidité d'ouvrier mineur.

Jusqu'à présent, le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs a toujours payé à ces victimes la différence entre la pension d'invalidité et les indemnités dues en raison de la maladie professionnelle, de manière telle que ces bénéficiaires ne sont pas effectivement lésés. Les Comités de gestion des deux organismes en cause insistent depuis longtemps afin de légaliser cette façon d'agir, non conforme à l'article 71.

La loi du 24 décembre 1963 a permis pour la première fois l'indemnisation de la pneumoconiose des mineurs au titre de maladie professionnelle et a introduit à cet effet des dispositions nouvelles. Il s'ensuit que l'harmonisation de ces mesures avec la législation sociale antérieure peut encore soulever des problèmes semblables. Le Roi reçoit pour cette raison le pouvoir de mieux assurer la concordance entre ces secteurs.

Art. 16.

Les raisons qui justifient l'abrogation de l'article 31, 5°, 6° et 7° al. sont exposées à l'article 6.

La justification de la suppression de l'article 43 se trouve dans le fait que, ainsi qu'il fut précisé ci-avant sous l'article 5, le Fonds des maladies professionnelles ne s'est pas trouvé dans l'obligation de constituer des capitaux. Ce Fonds ne peut dès lors être obligé de procéder à des paiements d'une partie de la prestation en capital.

Ten einde de eenmaking van het sociaal recht verder te zetten wordt aan het begrip loon dezelfde inhoud gegeven als in de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van de werknemer.

De loongrens waarop de afhouding moet gebeuren zal vastgesteld worden door de Koning.

Deze loongrens zal echter moeten vastgesteld worden binnen die bepaald bij de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 14.

De wetgever van 1963 was, wegens financiële overwegingen, van oordeel dat de personen die op 31 december 1963 een invaliditeitspensioen als mijnwerker genoten, geen aanspraak konden maken op de voordelen toegekend door de wet van 24 december 1963.

Artikel 14 heeft tot doel aan de Koning de bevoegdheid te verlenen om een bijkomende bijslag toe te kennen aan de werknemers die bij toepassing van artikel 70 § 1 van de voordelen van de wet van 1963 uitgesloten werden.

Die bijkomende bijslag zal toegekend worden binnen de financiële mogelijkheden van het Fonds en ten laste van dit Fonds, d.w.z. dat deze uitgave noch geheel noch gedeeltelijk ten laste van het Rijk zou gelegd worden.

Art. 15.

Dit artikel heeft als bedoeling bepaalde situaties te legaliseren. Het komt inderdaad voor dat mijnwerkers wegens hun beroepsziekte een lagere vergoeding krijgen dan het mijnwerkersinvaliditeitspensioen dat ze zouden kunnen genieten. Dit is het geval wanneer de mijnwerker slechts in lichte mate aangetast is door een beroepsziekte, maar terzelfdertijd ook aan één of meer andere ziekten lijdt, waarmede het Fonds voor de beroepsziekten geen rekening mag houden. De algemene gezondheidstoestand van deze slachtoffers rechtvaardigt echter wel het toekennen van een mijnwerkersinvaliditeitspensioen.

Het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers heeft tot nog toe aan deze slachtoffers steeds het verschil betaald tussen het invaliditeitspensioen en de vergoedingen toegekend wegens beroepsziekte, zodat deze personen in feite niet benadeeld worden. De beheerscomités van de twee betrokken instellingen hebben sinds lang aangedrongen op een wettelijke regeling van deze toestand, die niet overeenstemde met het bepaalde in artikel 71.

Daar de wet van 24 december 1963 de mijnwerkerspneumoconiosis voor het eerst als beroepsziekte vergoedde, en talrijke nieuwe bepalingen invoerde kan de harmonisatie met de vroegere sociale wetgeving nog dergelijke problemen stellen. Dit is de reden waarom aan de Koning de macht wordt gegeven om deze takken beter met elkaar in overeenstemming te brengen.

Art. 16.

De redenen die de opheffing rechtvaardigen van artikel 31, vijfde, zesde en zevende lid, zijn uiteengezet bij artikel 6.

De rechtvaardiging van de afschaffing van artikel 43 is te vinden in het feit dat, zoals onder artikel 5 reeds werd vermeld, het Fonds voor de beroepsziekten niet verplicht werd kapitalen aan te leggen. Dit Fonds moet bijgevolg ook niet verplicht worden over te gaan tot het uitkeren van een deel van de prestatie in kapitaal.

La suppression des articles 55, 61, 3^e al. et 62 découle de la suppression de la cotisation de prévention.

Art. 17.

Cet article règle l'entrée en vigueur de la loi. Il convient d'observer à ce sujet que les modifications du texte, et en particulier, celles qui concernent la suppression de la notion de « rente », et l'article 71 de la loi de 1963 doivent nécessairement rétroagir à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, en vue d'éviter toute contestation relative à la période du 1^{er} janvier 1964 à ce jour.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations et décisions.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

De afschaffing van artikelen 55, 61, derde lid en 62 volgt uit de afschaffing van de voorkomingsbijdrage.

Art. 17.

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de wet. Hierbij dient opgemerkt dat de tekstwijzigingen, meer in het bijzonder degene die betrekking hebben op het weglaten van het begrip « rente », en op artikel 71 van de wet van 1963 noodzakelijkerwijze dienen terug te werken tot op de datum van inwerkingtreding van deze wet en dit om elke betwisting te vermijden voor de periode gaande van 1 januari 1964 tot op heden.

Dit is, Mevrouwen, Mijne Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 22 août 1968, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant modification de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci », ainsi qu'il a été amendé par lettre du 12 septembre 1968, a donné le 12 septembre 1968 l'avis suivant :

Dans la version française, il y a discordance entre l'intitulé de l'exposé des motifs et celui de l'arrêté de présentation. Il y a lieu de lire dans la version néerlandaise : « ontwerp van wet tot wijziging... ».

Dans l'arrêté de présentation, la mention de l'avis du comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles doit précéder la formule de présentation.

Eu égard au contenu de l'article 3 de l'avant-projet, qui abroge les articles 17^{quinqüies} à 17^{sexies}, il y a lieu de modifier également l'intitulé de la section 4^{bis} du chapitre III de la loi. A cette fin, la rédaction suivante est proposée :

« Article 1^{er}. »

Dans l'intitulé de la section 4^{bis} du chapitre III de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, insérée par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967, les mots « la commission des soins médicaux » sont supprimés.

Il y aura lieu, en conséquence, de modifier la numérotation des articles du projet.

L'article 1^{er} de l'avant-projet tend à remplacer l'alinéa 2 de l'article 17^{bis} de la loi, inséré par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967, par un nouveau texte rédigé ainsi qu'il suit :

« Les biens mobiliers et immobiliers appartenant à l'Etat et utilisés par ces centres, de même que les biens mobiliers et immobiliers du « Centre Achille Delattre — Fondation Reine Elisabeth » à Morlanwelz-Mariemont, sont mis à la disposition du Fonds des maladies professionnelles suivant les modalités et dans les conditions fixées par le Roi ».

Le texte actuel dudit article 17^{bis} est ainsi conçu : « Les centres médico-techniques pour ouvriers mineurs d'Awans et de Morlanwelz-Mariemont sont rattachés au Fonds des maladies professionnelles.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacatiekamer, de 22^e augustus 1968 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende wijziging van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten », zoals dit bij de brief dd. 12 september 1968 werd geamendeerd, heeft de 12^e september 1968 het volgend advies gegeven :

Het opschrift vóór de memorie van toelichting en vóór het indieningsbesluit zijn in het Frans niet gelijklopend. Men schrijve in het Nederlands : « ontwerp van wet tot wijziging van... ».

In de tekst van het indieningsbesluit dient de vermelding van het advies van het beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten vóór het voordrachtformulier te komen.

Gelet op de inhoud van artikel 3 van het voorontwerp, dat de artikelen 17^{quinqüies} tot 17^{sexies} opheft, dient ook de tekst van het opschrift van afdeling 4^{bis} van hoofdstuk III van de wet te worden gewijzigd. Daartoe wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Artikel 1. »

In het opschrift van afdeling 4^{bis} van hoofdstuk III van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 69 van 19 november 1967, worden de woorden « De commissie voor geneeskundige verzorging » geschrapt ».

De artikelen van het ontwerp dienen dan te worden vernummerd.

Artikel 1 van het voorontwerp wil het tweede lid van artikel 17^{bis} van de wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 69 van 10 november 1967, door een nieuwe tekst vervangen, die als volgt zou luiden :

« De roerende en onroerende goederen toebehorend aan het Rijk en in gebruik door deze centra, alsmede de roerende en onroerende goederen van het « Centrum Achille Delattre-Stichting koningin Elisabeth » te Morlanwelz-Mariemont, worden ter beschikking van het Fonds voor de beroepsziekten gesteld volgens de modaliteiten en in de voorwaarden die worden vastgesteld door de Koning ».

Dit artikel 17^{bis} luidt thans als volgt : « De medisch-technische centra voor mijnwerkers van Awans en van Morlanwelz-Mariemont worden gehecht aan het Fonds voor de beroepsziekten.

Ces centres sont mis par l'Etat à la disposition de celui-ci, selon les modalités et dans les conditions fixées par le Roi ».

Pour comprendre la portée de l'article 1^{er} de l'avant-projet, il y a lieu de se reporter aux dispositions des articles 6, 7 et 8 de l'arrêté royal du 15 avril 1965 relatif à l'administration des centres médico-techniques pour ouvriers mineurs d'Awans et de Morlanwelz, encore que cet arrêté royal ait été abrogé par l'article 3 de l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967.

Ces articles 6, 7 et 8 sont rédigés ainsi qu'il suit :

« Article 6.

L'Etat belge met gratuitement à la disposition du Fonds des maladies professionnelles, les propriétés sises à Morlanwelz, rue Eugène Dufosse, 68, et à Awans, rue du Château, 1.

Cette mise à la disposition prendra fin en même temps que la mission dévolue aux centres.

Les immeubles et leurs annexes ainsi que le mobilier et le matériel existant font l'objet d'un état des lieux et d'un inventaire constatant l'état dans lequel ils sont mis à la disposition du Fonds des maladies professionnelles.

Lors de leur reprise par l'Etat belge, le Fonds des maladies professionnelles les restituera dans l'état où ils se trouvaient au moment de la mise à la disposition, sauf pour ce qui concerne la détérioration due à la vétusté ou à un usage normal.

Le Fonds des maladies professionnelles prendra à sa charge les réparations dites locatives. De son côté, l'Etat belge assurera les réparations incombant au propriétaire.

Article 7.

Les frais d'administration et de fonctionnement des centres sont à charge du Fonds des maladies professionnelles.

Il en est de même des dépenses d'entretien du matériel et du mobilier mis gratuitement à sa disposition.

Les dépenses inhérentes au remplacement de ce matériel et mobilier, normalement usés nonobstant les soins et travaux d'entretien courants nécessaires, et celles relatives à l'acquisition de tout autre matériel ou mobilier qui s'avérerait indispensables sont également à charge du Fonds des maladies professionnelles.

Article 8.

Les biens meubles et immeubles du Centre médico-technique pour ouvriers mineurs « Achille Delattre — Fondation Reine Elisabeth », chaussée de Mariemont à Morlanwelz-Mariemont, sont mis à la disposition du Fonds des maladies professionnelles; les modalités et conditions de cette mise à la disposition sont fixées par une convention à passer entre ces deux organismes d'intérêt public ».

Selon le fonctionnaire délégué, il entre dans les intentions du Gouvernement d'inscrire au budget de 1969 un crédit qui doit permettre à l'Etat d'acquiescer la propriété du centre « Achille Delattre — Fondation Reine Elisabeth », qui appartient actuellement au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

D'autre part, l'article 1^{er} tend à confirmer la portée de l'arrêté royal du 15 avril 1965 précité. Dans cet ordre d'idées, il est préférable, dans le nouveau texte de l'article 17bis, alinéa 2, de substituer aux mots « sont mis à la disposition » les mots « restent à la disposition ».

La convention O.I.T. en matière de maladies professionnelles (n° 42), approuvée par la loi du 25 mai 1949 (*Moniteur belge* du 9 septembre 1949), dispose qu'il y a lieu d'assurer aux victimes des maladies professionnelles une réparation basée sur les principes généraux de la législation nationale concernant la réparation des accidents du travail et dont le taux ne sera pas inférieur à celui que prévoit la législation nationale pour les dommages résultant d'accidents du travail.

La modification proposée à l'article 4 de l'avant-projet est d'ordre purement terminologique et ne porte dès lors pas atteinte aux dispositions de la convention.

Deze centra worden door het Rijk ter beschikking van dit Fonds gesteld volgens de modaliteiten en in de voorwaarden die worden vastgesteld door de Koning ».

Om de betekenis van artikel 1 van het voorontwerp te begrijpen, moet men teruggaan tot het bepaalde in de artikelen 6, 7 en 8 van het koninklijk besluit van 15 april 1965 betreffende het beheer der medisch-technische centra voor mijnwerkers van Awans en van Morlanwelz, ook al is dit koninklijk besluit opgeheven door artikel 3 van het koninklijk besluit n° 69 van 10 november 1967.

Deze artikelen 6, 7 en 8 luiden als volgt :

« Artikel 6.

De Belgische Staat stelt het eigendom te Morlanwelz, Eugène Dufossestraat 68, en te Awans, du Châteaustraat 1, kosteloos ter beschikking van het Fonds voor de beroepsziekten.

Deze terbeschikkingstelling neemt een einde terzelfder tijd als de opdracht toevertrouwd aan de centra.

De gebouwen en hun bijgebouwen evenals het meubilair en het bestaande materieel maken het voorwerp uit van een plaatsbeschrijving en een inventaris waaruit de toestand blijkt in dewelke zij ter beschikking van het Fonds voor de beroepsziekten gesteld worden.

Wanneer zij hernomen worden door de Belgische Staat zal het Fonds voor de beroepsziekten ze teruggeven in de toestand waarin zij waren op het ogenblik waarop zij ter beschikking werden gesteld behoudens wat betreft de beschadiging te wijten aan ouderdom of een normaal gebruik.

Het Fonds voor de beroepsziekten neemt de zogenaamde huurherstellingen te zijnen laste. Van zijn kant verzekert de Belgische Staat de herstellingen die ten laste vallen van de eigenaar.

Artikel 7.

De beheers- en werkingskosten der centra zijn ten laste van het Fonds voor de beroepsziekten.

Dit is eveneens het geval wat betreft de onderhoudskosten van materieel en meubilair gratis te zijner beschikking gesteld.

Het Fonds voor de beroepsziekten neemt eveneens te zijnen laste de onkosten in verband met de vervanging van dit materieel en meubilair, normaal versleten, niettegenstaande de zorgen en de nodige normale onderhoudswerken, zoals het eveneens ten laste neemt de aankoop van alle ander materieel en meubilair waarvan de aankoop onvermijdelijk blijkt.

Artikel 8.

De roerende en onroerende goederen van het medisch-technisch centrum voor mijnwerkers « Achille Delattre-Stichting Koningin Elisabeth », steenweg op Mariemont, te Morlanwelz-Mariemont, worden ter beschikking van het Fonds voor beroepsziekten gesteld door het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers; de modaliteiten en voorwaarden van deze terbeschikkingstelling worden vastgesteld door een overeenkomst af te sluiten tussen deze twee instellingen van openbaar nut ».

Volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar ligt het in de bedoeling van de Regering in de begroting voor 1969 een krediet uit te trekken op grond waarvan de Staat de eigendom van het centrum « Achille Delattre-Stichting Koning Elisabeth », dat thans aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers behoort, zou aankopen.

Anderzijds wil artikel 1 de strekking van bovengenoemd koninklijk besluit van 15 april 1965 bevestigen. In die optiek ware het verkieslijk in de nieuwe tekst van artikel 17bis, tweede lid, de woorden « blijven ter beschikking » te gebruiken in plaats van « worden ter beschikking gesteld ».

Het bij de wet van 25 mei 1949 goedgekeurd I. A. O.-verdrag (n° 42) inzake beroepsziekten (*Belgisch Staatsblad*, 9 september 1949) bepaalt dat aan de slachtoffers van een beroepsziekte een schadeloosstelling dient te worden toegekend overeenkomstig de algemene beginselen der arbeidsongevallenvergoeding en waarvan het bedrag niet lager mag zijn dan het bedrag dat de nationale wetgeving vaststelt ten aanzien van de schadeloosstelling voor arbeidsongevallen.

De wijziging welke artikel 4 van het voorontwerp wil aanbrengen, is zuiver terminologisch en doet derhalve geen afbreuk aan de voor- schriften van dit bedrag.

L'article 5, qui devient l'article 6, gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

« Article 6.

§ 1^{er}. — Un article 31bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 31bis. ... (texte du projet; à l'alinéa 2 de la version néerlandaise, les mots « het verzoekschrift » doivent être remplacés par les mots « de aanvraag ».

§ 2. — Les dispositions de cet article sont ... (comme dans le projet; dans la version française de cet article, il convient, ainsi qu'à l'article 7 du projet, d'écrire « demandes » au lieu de « requêtes »).

* * *

A l'article 9 de l'avant-projet, les mots « le Roi peut déterminer des salaires de base » doivent être remplacés par les mots « le Roi peut déterminer les modalités de calcul de ce salaire de base ».

* * *

La rédaction suivante est suggérée pour le nouveau texte de l'article 71 proposé à l'article 13 de l'avant-projet :

« Article 71. — Le Roi peut déterminer dans quelle mesure et dans quelles conditions les indemnités accordées en exécution de la présente loi peuvent être cumulées avec celles accordées en vertu d'autres régimes de sécurité sociale ou de prévoyance sociale ».

* * *

Le texte suivant est suggéré pour l'article 14 de l'avant-projet, qui devient l'article 15 :

« Article 15.

§ 1^{er}. — Les alinéas 5, 6 et 7 de l'article 31 de la loi sont abrogés. Ils restent toutefois d'application pour les demandes introduites avant le 1^{er} juillet 1968.

§ 2. — L'article 43 de la même loi est abrogé.

§ 3. — ... (comme dans le projet) ... ».

En abrogeant l'article 43 de la loi, l'avant-projet tend à supprimer le droit de la victime et de ses ayants droit d'exiger un paiement en capital. Cette suppression ne fait l'objet d'aucun commentaire dans l'exposé des motifs.

* * *

A l'article 15, il convient de lire « produisent » et « produit » au lieu de « sortent » et « sort ».

La chambre était composée de :

Messieurs : G. Van Bunn, conseiller d'Etat, président,
H. Adriaens et P. Vermeulen, conseillers d'Etat,
G. Van Hecke et W. Verougstraete, assesseurs de la
section de législation,
M. Jacquemijn, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. Van Bunn.

Le rapport a été présenté par M. O. De Leye, substitut de l'auditeur général.

Le Greffier.

(s.) M. JACQUEMIJN.

Le Président.

(s.) G. VAN BUNNEN.

Pour expédition délivrée au Ministre de la Prévoyance sociale.
Le 17 septembre 1968.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
R. DECKMYN.

Artikel 5, dat artikel 6 wordt, zou beter als volgt gesteld zijn :

« Artikel 6.

§ 1. — Een artikel 31bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 31bis... (tekst van het ontwerp; in het tweede lid vervangen de woorden « het verzoekschrift » door « de aanvraag ») ...

§ 2. — De bepalingen van dit artikel zijn ... (zoals in het ontwerp) ... (men vervangt in het Frans evenals in artikel 7 het woord « requêtes » door « demandes »).

* * *

In artikel 9 van het voorontwerp vervangen men de woorden « kan de Koning basislonen vaststellen » door de woorden « kan de Koning bepalen volgens welke regels dit basisloon wordt berekend ».

* * *

Voor de nieuwe tekst van artikel 71 welke in artikel 13 van het voorontwerp wordt voorgesteld, wordt de volgende lezing in overweging gegeven :

« Artikel 71. — De Koning kan bepalen in welke mate en onder welke voorwaarden de cumulatie van de ter uitvoering van deze wet toegekende vergoedingen en die welke krachtens andere sociale zekerheids- of verzorgingsregelingen toegekend worden, toegestaan is ».

* * *

Voor artikel 14 van het voorontwerp, dat artikel 15 wordt, wordt de volgende tekst in overweging gegeven :

« Artikel 15.

§ 1. — Het vijfde, zesde en zevende lid van artikel 31 van dezelfde wet worden opgeheven; zij blijven evenwel van toepassing ten aanzien van de aanvragen die vóór 1 juli 1968 ingediend zijn.

§ 2. — Artikel 43 van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 3. — ... (zoals in het ontwerp) ... ».

Door de opheffing van artikel 43 van de wet wil het voorontwerp een einde maken aan het recht voor de getroffene en zijn rechthebbenden om een uitbetaling in kapitaal te eisen. Aan die opheffing wordt in de memorie van toelichting geen bijzondere commentaar gewijd.

* * *

In artikel 15 schrijft men in het Frans « produisent » en « produit » in plaats van « sortent » en « sort ».

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : G. Van Bunn, staatsraad, voorzitter,
H. Adriaens en P. Vermeulen, staatsraden,
G. Van Hecke en W. Verougstraete, bijzitters van de
afdeling wetgeving,
M. Jacquemijn, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. Van Bunn.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. De Leye, substituu-
t-auditeur-generaal.

De Griffier,

(get.) M. JACQUEMIJN.

De Voorzitter,

(get.) G. VAN BUNNEN.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Sociale Voorzorg.
De 17 september 1968.

De Griffier van de Raad van State,
R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des maladies professionnelles,

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Dans l'intitulé de la section 4bis du chapitre III de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, insérée par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967, les mots « la commission des soins de santé » sont supprimés.

Art. 2.

L'article 17bis, alinéa 2 de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci, inséré par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Les biens mobiliers et immobiliers appartenant à l'Etat et utilisés par ces centres, de même que les biens mobiliers et immobiliers du « Centre Achille Delattre — Fondation Reine Elisabeth » à Morlanwelz-Mariemont, restent à la disposition du Fonds des maladies professionnelles suivant les modalités et dans les conditions fixées par le Roi. »

Art. 3.

L'article 17quater, 4° de la même loi inséré par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« 4° d'exécuter toute tâche concernant des soins de santé qui leur est confiée par le Comité de gestion. »

Art. 4.

Les articles 17quinquies, 17sexies et 17septies de la même loi, insérés par l'arrêté royal n° 69 du 10 novembre 1967 sont abrogés.

Art. 5.

L'article 30 de la même loi est complété par la disposition suivante :

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor de beroepsziekten,

Op voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Minister van Sociale Voorzorg wordt ermede belast in Onze naam, aan de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp voor te leggen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

In het opschrift van afdeling 4bis van hoofdstuk III van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 69 van 10 november 1967, worden de woorden « De commissie voor geneeskundige verzorging » geschrapt.

Art. 2.

Artikel 17bis, tweede lid, van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 69 van 10 november 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De roerende en onroerende goederen toebehorend aan het Rijk en in gebruik door deze centra, alsmede de roerende en onroerende goederen van het « Centrum Achille Delattre — Stichting Koningin Elisabeth » te Morlanwelz-Mariemont, blijven ter beschikking van het Fonds voor de beroepsziekten volgens de modaliteiten en in de voorwaarden die worden vastgesteld door de Koning. »

Art. 3.

Artikel 17quater, 4° van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit n° 69 van 10 november 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4° elke taak uit te voeren met betrekking op de geneeskundige verzorging, die hun door het Beheerscomité wordt toevertrouwd. »

Art. 4.

De artikelen 17quinquies, 17sexies en 17 septies van dezelfde wet ingevoegd bij koninklijk besluit n° 69 van 10 november 1967 worden opgeheven.

Art. 5.

Artikel 30 van dezelfde wet wordt met volgende bepaling aangevuld :

« Pour l'application du présent article, les mots « rentes », « rente viagère » et « rente viagère temporaire » repris audit article 4 sont remplacés par les mots « allocations annuelles. »

Art. 6.

§ 1^{er}. — Un article 31bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 31bis. — Lorsque l'incapacité de travail temporaire devient permanente, une allocation annuelle de 100 p. c. détermine d'après le degré de l'incapacité permanente, remplace l'indemnité temporaire à partir du jour où l'incapacité présente le caractère de la permanence.

Lorsque l'incapacité de travail est permanente dès le début, une allocation annuelle de 100 p. c., déterminée d'après le degré de l'incapacité permanente, est reconnue à partir du début de l'incapacité; toutefois, l'allocation prend cours au plus tôt 60 jours avant la date d'introduction de la demande.

En ce qui concerne les victimes gravement atteintes dont l'état nécessite absolument et normalement l'assistance d'une autre personne, l'allocation annuelle peut être portée, à partir du jour où la demande a été introduite, à un taux supérieur à 100 p. c. mais qui n'excèdera pas 150 p. c.

§ 2. — Les dispositions de cet article sont d'application pour la première fois aux demandes introduites à partir du 1^{er} juillet 1968.

Art. 7.

Un article 32bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 32bis. — L'article 32 de la présente loi doit s'interpréter en ce sens que les allocations allouées en vertu de cette loi ne peuvent l'être qu'au plus tôt le 1^{er} janvier 1964 ».

Art. 8.

L'article 41 de la même loi est complété par la disposition suivante :

« L'adaptation a lieu dès le début de l'incapacité de travail, pour les demandes introduites à partir du 1^{er} juillet 1968. »

Art. 9.

Aux articles 42, alinéa 1^{er} et 48 § 5 de la même loi les mots « d'une rente », « ou rente » sont respectivement supprimés.

A l'article 70, § 2, les mots « allocations ou rentes » sont remplacés par « et allocations. »

Art. 10.

L'article 46 de la même loi est complété comme suit :

« Pour le cas où la victime ne peut fournir les preuves requises et où le Fonds n'est pas en mesure de fixer le salaire de base conformément aux dispositions de cet article le Roi peut déterminer les modalités de calcul de ce salaire de base. »

« Voor de toepassing van dit artikel worden de woorden « rente », « lijfrente » en « tijdelijke lijfrente » welke in genoemd artikel 4 vermeld zijn, vervangen door de woorden « jaarlijkse vergoedingen ».

Art. 6.

§ 1. — Een artikel 31bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 31bis. — Wanneer de tijdelijke arbeidsongeschiktheid blijvend wordt, vervangt een jaarlijkse vergoeding van 100 t. h. bepaald naar de graad van de blijvende ongeschiktheid, de tijdelijke vergoeding te rekenen van de dag waarop de ongeschiktheid van bestendige aard is.

Wanneer de arbeidsongeschiktheid van in de beginne blijvend is, wordt een jaarlijkse vergoeding toegekend van 100 t. h. bepaald naar de graad van de blijvende ongeschiktheid te rekenen vanaf het begin van de ongeschiktheid; de vergoeding zal evenwel niet vroeger kunnen ingaan dan 60 dagen voor de datum van het indienen van de aanvraag.

Voor de zwaar getroffen en wier toestand volstrekt de geregelde hulp van een andere persoon vergt, kan de jaarlijkse vergoeding vanaf de dag van het verzoekschrift op een hoger bedrag dan 100 t. h. gebracht worden, zonder echter 150 t. h. te overschrijden. »

§ 2. — De bepalingen van dit artikel zijn voor de eerste maal van toepassing op de aanvragen ingediend vanaf 1 juli 1968.

Art. 7.

Een artikel 32bis luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 32bis. — Het artikel 32 van deze wet wordt derwijze geïnterpreteerd dat de vergoedingen toegekend krachtens deze wet ten vroegste op 1 januari 1964 kunnen ingaan. »

Art. 8.

Artikel 41 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor de aanvragen ingediend vanaf 1 juli 1968 gebeuren de aanpassingen vanaf het begin van de arbeidsongeschiktheid. »

Art. 9.

In de artikelen 42, eerste lid, en 48 § 5 van dezelfde wet worden de woorden « rente », respectievelijk « of rente » geschrapt.

In artikel 70, § 2, worden de woorden « toeslagen of renten » vervangen door de woorden « en toeslagen. »

Art. 10.

Artikel 46 van dezelfde wet wordt als volgt aangevuld :

« Voor het geval de getroffene de nodige bewijzen niet kan leveren en het Fonds niet bij machte is het basisloon vast te stellen overeenkomstig het bepaalde in dit artikel kan de Koning bepalen volgens welke regelen dit basisloon wordt berekend. »

Art. 11.

L'article 50, alinéa 3 de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Les recours sont ouverts à la victime et à ses ayants droit. Ils doivent être introduits dans l'année suivant la date de la notification de la décision administrative. »

Art. 12.

L'article 53, de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 53. — Le Fonds des maladies professionnelles est alimenté :

1° par une cotisation de solidarité à verser par les employeurs occupant les personnes visées à l'article 2;

2° par une subvention de l'Etat qui est fixée pour 1968 à 55 p. c., pour 1969 à 60 p. c. et pour 1970 et les années suivantes à 65 p. c. de la charge que représente la réparation de la pneumoconiose (silicose) de l'ouvrier mineur;

3° par une cotisation à verser par les assurés libres ».

Art. 13.

L'article 54, de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 54. — La cotisation de solidarité visée à l'article 53, 1° est fixée à 0,75 p. c. de la rémunération de l'ouvrier et à 0,65 p. c. de la rémunération pour les autres travailleurs.

Pour l'application de ce taux de cotisation, il y a lieu de donner à la notion de « rémunération » le même contenu que celui déterminé pour cette notion par l'article 2 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. Toutefois le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, étendre ou restreindre la notion ainsi déterminée.

Le Roi détermine celle des limites prévues par l'arrêté loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, applicable à la rémunération à prendre en considération pour le calcul de cette cotisation. »

Art. 14

L'article 70 § 1, de la même loi, est complété par la disposition suivante :

« Le Roi peut, à une date qu'il détermine et au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 1970, octroyer aux personnes visées à l'alinéa premier, des allocutions supplémentaires, dont il fixe les conditions d'octroi et les modalités de paiement. »

Art. 15.

L'article 71 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 71. — Le Roi peut déterminer dans quelle mesure et dans quelles conditions les indemnités accordées en exécution de la présente loi peuvent être cumulées avec celles accordées en vertu d'autres régimes de sécurité sociale ou de prévoyance sociale. »

Art. 11.

Artikel 50, derde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Beroep kan worden ingesteld door de getroffene en diens rechthebbenden. Het moet worden ingediend in het jaar volgend op de datum van de betekening van de administratieve beslissing. »

Art. 12.

Artikel 53, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 53. — Het Fonds voor de beroepsziekten wordt gestijfd :

1° door een solidariteitsbijdrage te storten door de werkgevers die de in artikel 2 bedoelde personen te werkstellen;

2° door een rijkstoelage die voor 1968 wordt vastgesteld op 55 t. h., voor 1969 op 60 t. h. en voor 1970 en volgende jaren op 65 t. h. van alle lasten die voortvloeien uit de schadeloosstelling van de mijnwerkerspneumoconiosis (silicose);

3° door een bijdrage van de vrijwillig verzekerden. »

Art. 13.

Artikel 54, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 54. — De in artikel 53, 1° bedoelde solidariteitsbijdrage beloopt 0,75 t. h. van het loon van de arbeider en 0,65 t. h. van het loon van de andere werknemers.

Voor de toepassing van deze bijdragevoet, moet aan het begrip « loon » dezelfde inhoud worden gegeven als bepaald voor dat begrip bij artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers. Evenwel kan de Koning het aldus bepaalde begrip, bij in Ministerraad overlegd besluit, uitbreiden of beperken.

De Koning bepaalt deze van de grenzen voorzien bij de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, die van toepassing is op het loon dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van deze bijdrage. »

Art. 14

Artikel 70 § 1, van dezelfde wet, wordt als volgt aangevuld :

« De Koning kan, op een door hem te bepalen datum en ten vroegste op 1 januari 1970, aan de personen bedoeld in het eerste lid, bijkomende bijlagen verlenen waarvan Hij de voorwaarden van toekenning en de wijze van betaling vaststelt. »

Art. 15.

Artikel 71 van dezelfde wet wordt door volgende bepaling vervangen :

« Artikel 71. — De Koning kan bepalen in welke mate en onder welke voorwaarden de cumulatie van de ter uitvoering van deze wet toegekende vergoedingen en die welke krachtens andere sociale zekerheids- of verzorgingsregelingen toegekend worden, toegestaan is. »

Art. 16.

§ 1^{er}. — Les alinéas 5, 6 et 7 de l'article 31 de la même loi sont abrogés. Ils restent toutefois d'application pour les demandes introduites avant le 1^{er} juillet 1968.

§ 2. — L'article 43 de la même loi est abrogé.

§ 3. — Les articles 55, 61, alinéa 1 et 62, de la même loi, sont abrogés.

Art. 17.

L'entrée en vigueur de la présente loi est déterminée comme suit :

1^o les articles 5, 9, 15 et 16 § 2 produisent leurs effets au 1^{er} janvier 1964;

2^o l'article 12 produit ses effets au 1^{er} janvier 1968;

3^o les articles 1, 2, 3, 4 et 13 entrent en vigueur au 1^{er} janvier 1969.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} octobre 1968.

Art. 16.

§ 1. — Het vijfde, zesde en zevende lid van artikel 31 van dezelfde wet worden opgeheven; zij blijven evenwel van toepassing ten aanzien van de aanvragen die vóór 1 juli 1968 ingediend zijn.

§ 2. — Artikel 43 van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 3. — De artikelen 55, 61, derde lid en 62, van dezelfde wet, worden opgeheven.

Art. 17.

De inwerkingtreding van deze wet wordt als volgt bepaald :

1^o de artikelen 5, 9, 15 en 16 § 2 hebben uitwerking op 1 januari 1964;

2^o het artikel 12 heeft uitwerking op 1 januari 1968;

3^o de artikelen 1, 2, 3, 4 en 13 treden in werking op 1 januari 1969.

Gegeven te Brussel, 1 oktober 1968.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Prévoyance sociale.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Sociale Voorzorg.

P. DE PAEPE.